

5.0 crédits	45.0 h	1+2q	Ce cours bisannuel est dispensé en 2010-2011, 2012-2013, ...

Enseignants:	Doyen Anne-Marie ;
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Thèmes abordés :	Ce cours implique non seulement la traduction d'un auteur ou d'une série de textes, mais aussi une réflexion sur l'opération même de la traduction, sur les éléments du contexte qui ont influencé la rédaction de l'auteur et sur les éléments du contexte qui influencent notre compréhension de l'œuvre étudiée. Ce travail d'interprétation est mené en commun par le professeur et les étudiants et demande de ceux-ci un investissement personnel, dont il est tenu compte lors de l'examen.
Acquis d'apprentissage	Des textes grecs de l'époque archaïque et classique ayant déjà été traduits et analysés durant les études du premier cycle, ce cours offre aux étudiants ayant une bonne connaissance de la langue grecque l'occasion d'aborder des textes d'époques moins connues et de leur appliquer des grilles de lecture relevant de différentes disciplines des sciences humaines, elles aussi étudiées durant le BAC (histoire, anthropologie, esthétique etc.). <i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i>
Contenu :	L'appréhension de ces textes est indissociable de l'étude des dialectes grecs, spécialement ionien et dorien, et nécessite, surtout pour Callimaque, une référence constante à la mythologie et à la géographie.
Autres infos :	Prérequis : connaître les grandes lignes de l'histoire de la littérature grecque et avoir une bonne connaissance de la langue grecque (acquise au minimum grâce aux cours de langue grecque du niveau BAC).  Evaluation : examen oral.
Cycle et année d'étude :	<a href="#">&gt; Master [120] en langues et littératures anciennes, orientation orientales</a> <a href="#">&gt; Master [60] en histoire</a> <a href="#">&gt; Master [120] en histoire</a> <a href="#">&gt; Master [60] en langues et littératures anciennes, orientation classiques</a> <a href="#">&gt; Certificat universitaire en langue, littérature et civilisation latines</a> <a href="#">&gt; Certificat universitaire en littérature</a> <a href="#">&gt; Master [120] en langues et littératures anciennes, orientation classiques</a>
Faculté ou entité en charge:	GLOR